

Distr.: General
22 December 2018
Arabic
Original: English



الدورة الثالثة والسبعون
البند ١٣٤ من جدول الأعمال

التقارير المالية والبيانات المالية المراجعة وتقارير مجلس مراجعي الحسابات

تقرير اللجنة الخامسة

المقرر: السيد هشام أوسي حمو (المغرب)

أولا - مقدمة

١ - بناء على توصية المكتب، قررت الجمعية العامة، في جلستها العامة الثالثة المعقودة في ٢١ أيلول/سبتمبر ٢٠١٨، أن تدرج في جدول أعمال دورتها الثالثة والسبعين البند المعنون:

”التقارير المالية والبيانات المالية المراجعة وتقارير مجلس مراجعي الحسابات:

”(أ) الأمم المتحدة؛

”(ب) عمليات الأمم المتحدة لحفظ السلام؛

”(ج) مركز التجارة الدولية؛

”(د) جامعة الأمم المتحدة؛

”(هـ) المخطط العام لتجديد مباني المقر؛

”(و) برنامج الأمم المتحدة الإنمائي؛

”(ز) صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية؛

”(ح) منظمة الأمم المتحدة للطفولة؛

”(ط) وكالة الأمم المتحدة لإغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين في الشرق الأدنى؛

”(ي) معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث؛



- ” (ك) صناديق التبرعات التي يديرها مفوض الأمم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين؛
- ” (ل) صندوق برنامج الأمم المتحدة للبيئة؛
- ” (م) صندوق الأمم المتحدة للسكان؛
- ” (ن) برنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية؛
- ” (س) مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة؛
- ” (ع) مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع؛
- ” (ف) هيئة الأمم المتحدة للمساواة بين الجنسين وتمكين المرأة (هيئة الأمم المتحدة للمرأة)؛
- ” (ص) المحكمة الدولية لمحاكمة الأشخاص المسؤولين عن الانتهاكات الجسيمة للقانون الإنساني الدولي التي ارتكبت في إقليم يوغوسلافيا السابقة منذ عام ١٩٩١؛
- ” (ق) الآلية الدولية لتصريف الأعمال المتبقية للمحكمتين الجنائيتين الدوليتين؛
- ” (ر) الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة“

وأن تحيله إلى اللجنة الخامسة.

- ٢ - ونظرت اللجنة الخامسة في هذا البند خلال جلستها السابعة والسادسة والعشرين المعقودتين في ٢٢ تشرين الأول/أكتوبر و ٢٢ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨. وترد البيانات التي أدلى بها والملاحظات التي أبدت خلال نظر اللجنة في البند في المحضرين الموجزين ذوي الصلة^(١).
- ٣ - ولتنظر في هذا البند، كانت الوثائق التالية معروضة على اللجنة:

- (أ) التقارير المالية والبيانات المالية المراجعة عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧ وتقارير مجلس مراجعي الحسابات عن الأمم المتحدة ((A/73/5 (Vol. I)، ومركز التجارة الدولية ((A/73/5 (Vol. III)، وجامعة الأمم المتحدة ((A/73/5 (Vol. IV)، والمخطط العام لتجديد مباني المقر ((A/73/5 (Vol. V)، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي (A/73/5/Add.1 و A/73/5/Add.1/Corr.1)، وصندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية (A/73/5/Add.2)، ومنظمة الأمم المتحدة للطفولة (A/73/5/Add.3)، ووكالة الأمم المتحدة لإغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين في الشرق الأدنى (A/73/5/Add.4)، ومعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث (A/73/5/Add.5)، وصناديق التبرعات التي يديرها مفوض الأمم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين (A/73/5/Add.6)، وصندوق برنامج الأمم المتحدة للبيئة (A/73/5/Add.7)، وصندوق الأمم المتحدة للسكان (A/73/5/Add.8)، وبرنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (A/73/5/Add.9)، ومكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة (A/73/5/Add.10)، ومكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع (A/73/5/Add.11)، وهيئة الأمم المتحدة للمساواة بين الجنسين وتمكين المرأة (هيئة الأمم المتحدة للمرأة) (A/73/5/Add.12)، والمحكمة الدولية لمحاكمة الأشخاص المسؤولين عن الانتهاكات الجسيمة للقانون الإنساني الدولي التي ارتكبت في إقليم يوغوسلافيا السابقة منذ عام ١٩٩١ (A/73/5/Add.14)، والآلية الدولية لتصريف الأعمال المتبقية

(١) A/C.5/73/SR.7 و A/C.5/73/SR.26.

للمحكمتين الجنائيتين (A/73/5/Add.15)، والصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة (A/73/5/Add.16)؛

(ب) مذكرة من الأمين العام يجيل بها الموجز المقتضب للنتائج والاستنتاجات الرئيسية الواردة في تقارير مجلس مراجعي الحسابات للفترة المالية السنوية ٢٠١٧ (A/73/209 و A/73/209/Corr.1)؛

(ج) تقرير الأمين العام عن تنفيذ توصيات مجلس مراجعي الحسابات الواردة في تقاريره عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧ بشأن الأمم المتحدة والمخطط العام لتجديد مباني المقر (A/73/353)؛

(د) تقرير الأمين العام عن تنفيذ توصيات مجلس مراجعي الحسابات الواردة في تقاريره عن صناديق الأمم المتحدة وبرامجها للسنة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧ (A/73/353/Add.1)؛

(هـ) تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية ذو الصلة (A/73/430).

٤ - وفي الجلسة السابعة المعقودة في ٢٢ تشرين الأول/أكتوبر، قامت رئيسة اللجنة المعنية بعمليات مراجعة الحسابات التابعة لمجلس مراجعي الحسابات بعرض تقارير المجلس.

ثانياً - النظر في مشروع القرار A/C.5/73/L.12

٥ - في الجلسة ٢٦ المعقودة في ٢٢ كانون الأول/ديسمبر، كان معروضاً على اللجنة مشروع قرار بعنوان "التقارير المالية والبيانات المالية المراجعة وتقارير مجلس مراجعي الحسابات" (A/C.5/73/L.12)، قدّمته رئيسة اللجنة بناءً على مشاورات غير رسمية نستقتها ممثلة سويسرا.

٦ - وفي الجلسة نفسها، اعتمدت اللجنة مشروع القرار A/C.5/73/L.12 من دون تصويت (انظر الفقرة ٧).

ثالثاً - توصية اللجنة الخامسة

٧ - توصي اللجنة الخامسة الجمعية العامة باعتماد مشروع القرار التالي:

التقارير المالية والبيانات المالية المراجعة وتقارير مجلس مراجعي الحسابات

إن الجمعية العامة،

إذ تشير إلى قرارها ٢١٢/٥٢ بـ ٣١ آذار/مارس ١٩٩٨ ومقرها ٥٧٣/٥٧ المؤرخ ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٢،

وإذ تشير أيضاً إلى قراراتها ٨/٧٢ ألف المؤرخ ١٧ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٧ و ٨/٧٢ بـ ٥ تموز/يوليه ٢٠١٨،

وقد نظرت فيما يخص الفترة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧، في التقارير المالية والبيانات المالية المراجعة وتقارير مجلس مراجعي الحسابات لكل من الأمم المتحدة^(١)، ومركز التجارة الدولية^(٢)، وجامعة الأمم المتحدة^(٣)، والمخطط العام لتحديد مباني المقر^(٤)، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي^(٥)، وصندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية^(٦)، ومنظمة الأمم المتحدة للطفولة^(٧)، ووكالة الأمم المتحدة لإغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين في الشرق الأدنى^(٨)، ومعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث^(٩)، وصناديق التبرعات التي يديرها مفوض الأمم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين^(١٠)، وصندوق برنامج الأمم المتحدة للبيئة^(١١)، وصندوق الأمم المتحدة للسكان^(١٢)، وبرنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية^(١٣)، ومكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة^(١٤)، ومكتب الأمم المتحدة لخدمات

(١) الوثائق الرسمية للجمعية العامة، الدورة الثالثة والسبعون، الملحق رقم ٥، المجلد الأول (A/73/5 (Vol. I)).

(٢) المرجع نفسه، المجلد الثالث (A/73/5 (Vol. III)).

(٣) المرجع نفسه، المجلد الرابع (A/73/5 (Vol. IV)).

(٤) المرجع نفسه، المجلد الخامس (A/73/5 (Vol. V)).

(٥) المرجع نفسه، الملحق رقم ٥ ألف والتصويب (A/73/5/Add.1 و A/73/5/Add.1/Corr.1).

(٦) المرجع نفسه، الملحق رقم ٥ بـ (A/73/5/Add.2).

(٧) المرجع نفسه، الملحق رقم ٥ جيم (A/73/5/Add.3).

(٨) المرجع نفسه، الملحق رقم ٥ دال (A/73/5/Add.4).

(٩) المرجع نفسه، الملحق رقم ٥ هاء (A/73/5/Add.5).

(١٠) المرجع نفسه، الملحق رقم ٥ واو (A/73/5/Add.6).

(١١) المرجع نفسه، الملحق رقم ٥ زاي (A/73/5/Add.7).

(١٢) المرجع نفسه، الملحق رقم ٥ حاء (A/73/5/Add.8).

(١٣) المرجع نفسه، الملحق رقم ٥ طاء (A/73/5/Add.9).

(١٤) المرجع نفسه، الملحق رقم ٥ ياء (A/73/5/Add.10).

المشاريع^(١٥)، وهيئة الأمم المتحدة للمساواة بين الجنسين وتمكين المرأة (هيئة الأمم المتحدة للمرأة)^(١٦)، والمحكمة الدولية لمحكمة الأشخاص المسؤولين عن الانتهاكات الجسيمة للقانون الإنساني الدولي التي ارتكبت في إقليم يوغوسلافيا السابقة منذ عام ١٩٩١^(١٧)، والآلية الدولية لتصريف الأعمال المتبقية للمحكمتين الجنائيتين^(١٨)، والصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة^(١٩)، وفي مذكرة الأمين العام التي يجيل بها الموجز المقتضب للنتائج والاستنتاجات الرئيسية الواردة في تقارير مجلس مراجعي الحسابات للفترة المالية السنوية ٢٠١٧^(٢٠)، وفي تقارير الأمين العام عن تنفيذ توصيات مجلس مراجعي الحسابات الواردة في تقاريره عن الأمم المتحدة وعن المخطط العام لتحديد مياحي المقرر^(٢١) وعن صناديق الأمم المتحدة وبرامجها^(٢٢) للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧، وفي تقرير أمين مجلس الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة وممثل الأمين العام المعني باستثمار أصول الصندوق عن تنفيذ توصيات مجلس مراجعي الحسابات الواردة في تقريره عن الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧^(٢٣) وتقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية ذي الصلة^(٢٤)،

- ١ - **تحيط علماً** بآراء مراجعي الحسابات والنتائج التي خلصوا إليها، وتقر التوصيات، الواردة في تقارير مجلس مراجعي الحسابات^(١)،^(٩)؛
- ٢ - **تؤيد** الاستنتاجات والتوصيات الواردة في تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية^(٢٤)؛
- ٣ - **تؤكد من جديد** أن مجلس مراجعي الحسابات مستقل تماماً وأنه المسؤول الوحيد عن مراجعة الحسابات؛
- ٤ - **تشدد** على الدور الحاسم لمجلس مراجعي الحسابات، وتهيب بالأمين العام أن يستفيد من خبرة هذه الهيئة الرقابية في عملية تنفيذ الإصلاحات، حسب الاقتضاء، من خلال تنفيذ توصياتها ذات الصلة؛
- ٥ - **تطلب** إلى الآلية الدولية لتصريف الأعمال المتبقية للمحكمتين الجنائيتين الدوليتين أن ترصد عن كثب التقدم المحرز في ست من قضايا موظفي المحكمة الدولية ليوغوسلافيا السابقة التي

(١٥) المرجع نفسه، الملحق رقم ٥ كاف (A/73/5/Add.11).

(١٦) المرجع نفسه، الملحق رقم ٥ لام (A/73/5/Add.12).

(١٧) المرجع نفسه، الملحق رقم ٥ نون (A/73/5/Add.14).

(١٨) المرجع نفسه، الملحق رقم ٥ سين (A/73/5/Add.15).

(١٩) المرجع نفسه، الملحق رقم ٥ عين (A/73/5/Add.16).

(٢٠) A/73/209 و A/73/209/Corr.1.

(٢١) A/73/353.

(٢٢) A/73/353/Add.1.

(٢٣) A/73/342.

(٢٤) A/73/430.

لم يبت فيها بعد لضمان أن تحل بسرعة، وتطلب إلى الأمين العام أن يقدم تقريراً عن ذلك في سياق تقريره المقبل عن تنفيذ الآلية لتوصيات مجلس مراجعي الحسابات؛

٦ - **تقرر** مواصلة النظر في تقارير مجلس مراجعي الحسابات عن المحكمة الدولية ليوغوسلافيا السابقة^(١٧)، والآلية الدولية لتصريف الأعمال المتبقية للمحكمتين الجنائيتين^(١٨)، في إطار بنود جدول الأعمال المتعلقة بالمحكمة والآلية؛

٧ - **تقرر أيضاً** مواصلة النظر في تقرير مجلس مراجعي الحسابات عن الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة^(١٩) في إطار بند جدول الأعمال المتعلق بصندوق المعاشات التقاعدية؛

٨ - **تفني** على مجلس مراجعي الحسابات للمواظبة على إصدار تقارير عالية الجودة في شكل مبسط؛

٩ - **تحيط علماً** بتقارير الأمين العام عن تنفيذ توصيات مجلس مراجعي الحسابات الواردة في تقاريره عن الأمم المتحدة والمخطط العام لتحديد مباني المقر^(٢١) وعن صناديق الأمم المتحدة وبرامجها^(٢٢) عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧؛

١٠ - **تكرر طلبها** إلى الأمين العام والرؤساء التنفيذيين لصناديق الأمم المتحدة وبرامجها كفالة التعجيل بتنفيذ توصيات مجلس مراجعي الحسابات وتوصيات اللجنة الاستشارية ذات الصلة بالموضوع بالكامل وفي الوقت المناسب، ومواصلة مساءلة مديري البرامج عن عدم تنفيذ التوصيات والتصدي بفعالية للأسباب الجذرية للمشاكل التي أبرزها المجلس؛

١١ - **تكرر طلبها** إلى الأمين العام أن يقدم في تقاريره عن تنفيذ توصيات مجلس مراجعي الحسابات تفسيراً وافياً لحالات التأخير في تنفيذ توصيات المجلس، ولا سيما التوصيات التي صدرت قبل عامين أو أكثر ولم تنفذ بالكامل بعد؛

١٢ - **تكرر أيضاً طلبها** إلى الأمين العام أن يجدد في التقارير المقبلة الإطار الزمني المتوقع لتنفيذ توصيات مجلس مراجعي الحسابات، وكذلك أولويات تنفيذها والموظفين الذين سيتولون مسؤولية ذلك التنفيذ.